



Texas Education Agency  
1701 North Congress Avenue  
Austin, Texas 78701-1494

**Para mayor información  
sobre programas de inglés  
como segunda idioma:**

Texas Education Agency  
Division of Curriculum

(512) 463-9581

<http://www.tea.state.tx.us/index2.aspx?id=4098>



# Programa de inglés como segundo idioma:

(ESL, por sus siglas en inglés)

*Beneficios  
para su  
hijo(a)*



## ¿Qué es el programa de inglés como segundo idioma (*ESL*, por sus siglas en inglés)?

- *ESL* se refiere a un programa de estudio intensivo del inglés que se enseña por medio de maestros especializados.
- La instrucción de *ESL* debe ser proporcional con el nivel del estudiante de inglés de aptitud y el rendimiento académico.
- El programa de *ESL* consiste en instrucción intensiva que desarrolla la capacidad de poder escuchar, hablar, leer y escribir en inglés.
- El programa de *ESL* usa la experiencia académica y cultural de los estudiantes como plataforma para proveer la enseñanza en inglés.

## ¿Cuál es el propósito del programa de *ESL*?

- El programa de *ESL* desarrolla la habilidad en el uso del inglés.
- El programa de *ESL* prepara al estudiante para que tenga éxito con las materias académicas a un nivel alto.
- El programa de *ESL* se enfoca en el dominio de las destrezas de inglés así como matemáticas, ciencias y estudios sociales, usando métodos apropiados para la enseñanza del segundo idioma.

## ¿Quién es eligible en un programa de *ESL*?

- Estudiantes en programas pre-escolares hasta el último año de secundaria que hablan o escuchan un idioma distinto al inglés en sus hogares y que están aprendiendo el inglés como segundo idioma.
- Los estudiantes serán evaluados en el dominio del idioma y en base a sus resultados, una recomendación para la colocación se hará; permiso de los padres será requerida para la participación.



## ¿Le enseñarán las mismas materias a mi hijo(a) y aprenderá las mismas destrezas del programa general?

- Sí, todos los estudiantes en *ESL* recibirán enseñanza en las Destrezas de Conocimientos Esenciales de Texas (*TEKS*, por sus siglas en inglés) en inglés usando las estrategias y metodología apropiadas para ellos.
- Sí, las artes del lenguaje, lectura, matemáticas, ciencias y estudios sociales son el currículo establecido por el estado.
- Sí, los estudiantes tendrán una oportunidad significativa de participar en arte, música y educación física que forman parte de un plan de estudios equilibrado.

## ¿Quién es responsable de enseñar un programa de *ESL*?

- Los profesores, quienes están capacitados y certificados para enseñar en ambiente/aulas/programas de *ESL* en una manera o enfoque que cumple con las necesidades del idioma de los estudiantes.

### **Código de Educación de Texas §29.051 – Política Estatal**

*Las escuelas públicas son responsables de proveer una oportunidad a todos los estudiantes para que desarrollen el dominio de la comprensión, habla, lectura y composición del idioma inglés. El dominio de las destrezas del inglés básico es un requisito previo para participar efectivamente en el programa de educación estatal.*

## ¿Qué diferencias existen entre el programa de *ESL* y el de las artes de lenguaje en inglés?

- Los maestros tienen las credenciales de un certificado otorgado por el estado para enseñar inglés como segundo idioma en configuraciones, aulas y programas con un enfoque que satisface las necesidades lingüísticas de los estudiantes.
- El enfoque se centra en el aprendizaje de inglés social y académico en el contexto de las áreas de contenido.
- Textos adoptados por el estado de inglés como segundo idioma y maestros de *ESL* apoyan a los estudiantes lograr éxito en inglés, aprender las Destrezas de Conocimientos Esenciales de Texas (*TEKS*), y alcanzar su potencial académico.

## ¿Cómo pueden los padres ayudar a sus hijos a aprender por medio de la participación en el programa de *ESL*?

- Se requiere aprobación de los padres de familia que su hijo(a) participe y beneficie del programa.
- Los padres de familia pueden participar como miembro del Comité de evaluación del dominio del idioma (*LPAC*, por sus siglas en inglés), el cual ayuda a determinar cómo los estudiantes son identificados, colocados, instruidos y evaluados, deberán dar aviso por escrito a los padres que su hijo(a) a sido recomendado para el programa de *ESL*.
- Los padres de familia pueden ayudar en casa animando a su hijo(a) para que logre éxito e interés en sus tareas escolares.
- Los padres de familia pueden participar como voluntarios para ayudar en las actividades de las clases.